



Anmeldung / Prijavnica

Kindergarten / Dječji vrtić		Eintritt in die DISiZ zum: Dolazak u NJMSuZ od:
Vorschule / Predškola		
Klasse / Razred		

Foto/ slika

Schüler/in / učenik-ca	
Name / Prezime	
Vorname / Ime	
Geburtsdatum / Datum rođenja	
Geburtsort / Mjesto rođenja	
Staatsangehörigkeit / Državljanstvo	
Muttersprache / Materinji jezik	
Zweit- und Drittsprache/ Drugi – treći jezik	
Religion / Vjeroispovijest	
Krankenversicherung / Zdravstveno osiguranje	
In Zagreb seit / ab / U Zagrebu od	
Adresse / adresa: Straße / Ulica i br.	
PLZ / Ort Poštanski br. / Mjesto	
Telefon privat / Privatni telefon	
Geschwister in der DISiZ / Sestra/Brat u NJMSuZ	
Vorname / Ime	
Klassenstufe/ Vorschule/ KiGa Razred / Predškola / Dj. vrtić	

Eltern/Erziehungsberechtigte Roditelj / Skrbnik	Vater / Otac		Mutter / Majka	
Name / Prezime				
Vorname / Ime				
Staatsang. / Državljanstvo				
Erziehungsberechtigt / Skrbnik	Ja / Da ()	Nein / Ne()	Ja / Da ()	Nein /Ne()
Beruf / Zanimanje				
Arbeitgeber / Poslodavac				
Adresse Arbeitgeber / Adresa Poslodavaca				
Telefon berufl. / Telefon na radnom mjestu				
Mobiltelefon / Broj mobitela				
e-mail				

Falls jetzige Adresse noch nicht bekannt, derzeitige Anschrift / Ako adresa u Zagrebu još nije poznata, molimo navesti trenutnu

Straße / Ulica i br.		
PLZ / Ort Poštanski br. / Mjesto		
Telefon / Telefonski br.		
e-mail		

Welche Sprache wird bei Ihnen zu Hause gesprochen?/ Kojim jezikom govorite kod kuće?

Bitte geben Sie Gründe an, warum Sie die Aufnahme Ihres Kindes in die DISiZ wünschen / Navedite razloge žasto želite da Vaše dijete pohađa NJMSuZ

Sonstige Bemerkungen / Ostale napomene:

Senden Sie bitte folgende Unterlagen an die Deutsche Internationale Schule in Zagreb /

Dostavite slijedeće dokumente u Njemačku međunarodnu školu u Zagrebu:

- **Geburtsurkunde /** Rodni list
- **Impfpass /** Knjižica cijepljenja
- **Ärztliche Gesundheitsbescheinigung /** Liječnička zdravstvena potvrda
- **Sorgerechtsbescheinigung, falls die Eltern getrennt oder geschieden sind /** Potvrda o skrbništvu ukoliko roditelji ne žive zajedno ili su rastavljeni
- **Meldebescheinigung /** Potvrda o prijavi boravka
- **Zeugnisse der letzten beiden Schuljahre /** Svjedožbe zadnjih dviju školskih godina

Sofern die Unterlagen zum Zeitpunkt der Anmeldung des Kindes nicht vollständig vorliegen, können Sie bis spätestens vier Wochen vor Schulbeginn nachgereicht werden.

Ukoliko dokumenti pri prijavi djeteta nisu u potpunosti dostupni, možete ih najkasnije četiri tjedna prije početka škole dostaviti u tajništvo škole.

Die Aufnahme in der Deutschen Internationalen Schule in Zagreb wird schriftlich bestätigt.

Upis djeteta u Njemačku međunarodnu školu biti će pismeno potvrđeno.

Bitte teilen Sie Änderungen der obigen Angaben der Schule mit.

Molimo Vas ukoliko postoje izmjene gore navedenih podataka da ih dostavite u školu.

Die Erziehungsberechtigten erkennen mit dieser Anmeldung die inneren Ordnungen, insbesondere die Schulordnung der Deutschen Internationalen Schule in Zagreb und die Schulgeldordnung an.

Skrbnici djeteta ovom prijavom su upoznati pravilima škole posebno Pravilnikom Njemačke međunarodne škole u Zagrebu i Pravilnikom školarine.

Wir sind damit einverstanden, dass für Präsentationszwecke Fotos mit unserem Kind auf der Homepage der Schule und anderen Schulbroschüren erscheinen.

Suglasni smo da fotografije na kojima je naše dijete smije biti prikazano u svrhu prezentacija NJMSuZ na internet stranici škole ili školskim brošurama.

() **ja** / da () **nein** / ne

Alle Informationen bezüglich der Schule und des Kindergartens werden per Email gesendet.

Sve informacije vezane za školu odnosno dječji vrtić dostavljat će se putem e-maila.

Markieren Sie für Schulkinder / Označite za školsku djecu



Mein Kind / Moje dijete

- wird in der Schule zu mittag essen/** ručati će u školi
- wird nicht in der Schule zu mittag essen/** Neće ručati u školi

Hausaufgabenbetreuung von 14.00 bis 15.00 Uhr

Čuvanje pri pisanju domaće zadaće od 14.00 do 15.00 sati

- wird halbjährlich teilnehmen/ sudjelovati će polugodišnje
- wird jährlich teilnehmen/ sudjelovati će godišnje
- wird nicht teilnehmen/ neće sudjelovati

Verschiedene Arbeitsgemeinschaften von 15.00 bis 17.00 Uhr

Radne skupine od 15.00 bis 17.00 sati

- wird halbjährlich teilnehmen/ sudjelovati će polugodišnje
- wird jährlich teilnehmen/ sudjelovati će godišnje
- wird nicht teilnehmen/ neće sudjelovati

Ort, Datum / Mjesto, Datum

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten / Potpis roditelja

Füllt die Schule aus/ Popunjava škola

Antrag angenommen durch den Schulleiter bzw. den Kindergartenleiter am:

Zahtjev prihvaćen od strane ravnatelja škole odnosno voditelja vrtića dana:

Unterschrift:

Potpis:
